

An American newspaper, printed in the Windish language, promulgating American ideas and principles to liberty loving Windish race

Published every Friday

Szlovenszki Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

358-inch adv 487p
362 y Radio 51

ENTERED AS SECOND-CLASS MATTER JANUARY 13, 1922, AT THE POST OFFICE AT BETHLEHEM, PA. UNDER THE ACT OF MARCH 3, 1879.

Nájvaksé i nájbolsé rastúrjene vendzske novine vu Zdrúzséni Drzséla, stéri vszákí réd vu Ameríki vszivoséi vendov szlisnoszti szltísi.

Sabája vszákí pétek

VOL. VII. LEJTNITECSAJ.

BETHLEHEM, PA. — PITTSBURGH, PA. — BRIDGEPORT, CONN. MÁJUS 27, 1927.

No. 21.

Mayor Yeakle i váraski tanácsnicke na kédnikom gyülejsi

Pfeifle je na opozicijszkoj sztráni

Bethlehemszki váraski tanácsnicke szo zdaj preminoucsi pondejlek zavrgli Mayor Yeakle na naprejdványe na policájszko szlúzsbo gledoucs, kí je steo, naj esese 30 policájov gorivzemejo k-zdajsným sészdeszetim. Pri voutanyí je 4 prouti 1 bílou. Mr. Pfeifle je pelao opozicijo ino je osztro napádo Mayor-a zavolo toga nájbole, ka je zdaj níksa potrebésina nej na tou, ka bi vees policájov trbelo gori jemati, nego naj zdajsnye notrívtála i vu trí sífta naj je ráztála, kak tou právda zselej, Kak je zse znáno, vu drzsélszkoj poszlánszkoj híszí szo zdaj právdo prineszli, stera tou vöppevej, ka vu tréjtjega razréda várásaj policáji szamo oszen vör szmejo delati na eden dén i szamo vu potrejbom vrejmeni je leiko na dugso szlúzsbo notrí pozovéjo ali tam zadrzsájo.

Kak sze kázse, váraski tanácsnicke sze zse pá zacsnejo szvájvati, stero vsze na tou kázse, ka naszkori pá bode odeberanye i zatoga volo zse zdaj trbej voutájouesim náznánye dati, ka nasi váraski tanácsnicke na szczi vszázsem dugoványi zse eden dríjgo mi malo na nojéte kueséjo.

Mr. Pfeifle právi, ka na noui treszeti policájov gorijemánye zdaj nancs nem gre vsz bidti, ár za tej potrejbni 35 jezér dollárov zdaj nega naprej zracunano i tak pa várás nemre vees delavcov gorivzéli, ár nema szkém bi je pláeso.

LETOSZ NÁJPRVI PIKNIK

Letosz nájprvi piknik. de Szlovenszka Evang. Gmajna dála drzsati vu lasztivnom Piknik Parki, zdaj v-nedeło, májusa 29-ga. Priredítelstvo sze je poszkrbelo za nájbougse razveszeljávanye, za zsmajno jejsztvino i fájno hladno pítvino, ka naj sze vszáki gouszt dobro gorinájde i veszólo esíti. Muzsiko de Erdős Gusztáva i Kanosó Árpád cimbalista povídna ciganszka orchestra obzslúzsávála. Notrísztoplejnya kárta 35 centov za persouno. Kí sze sesé veszólo razveszeljávati, tiszti naj príde na té prvi velki i veszéli piknik.

Drzsélszki právdedávec kak bankoszki roupár

Detroit, Mich., máj. 23. — Policáji szo dojprijali Chester A. Good drzsélszko poszlánca, kí vu Highland Parki prebiva, pouleg Detroita. Toga goszpoda z-tém potvárajjo, ka je bankoszki roupár. Dvá roupára szta tou vadlúvala, ka je on zgríntao vó predpravo zsnynna vréd, ka szo vöporau bali Peninsular States Bank. Oviva dvá bandita szo z-Californiaje pripelali nazaj, kama szta pobegnola, eden je Albert Dobos, dríjgi pa Clarence Reault. Obádvá szta notrí szpoznała augusztusa 9-ga i oktobra 26-ga vszinyeno raubanye.

Nede dopüsceno szírouvo szmeteno odávati

Bethlehemszki velki mlejsarje szo gyülejs meli, na stero je tao vzéo health officer Brader i varaski tanaesník Fred. Kline kak váraski zasztópnicke. Na tom gyülejsi szo od toga meli razprávlénye, ka farmerje szírouvo szmeteno odávati i zatoga volo falej odávajo kak pa mlejsarje kí szvojo szmetano paszturizálivati morejo. Mlejsarje tou právjio, ka je szírouva szmetano. nej tak zdrava kak pa nyigova, stero oni odávajo.

Butztownszki prebiválci szo nej zadovolni z-nouvim trolley szisztomom

Ete keden sze je trolley vozsa szpremenila, nej szamo v-Butztowni, nego po vszej linija, stero pod Lehigh Valley Transit Co. szlísijo, stero szpremejnye je velko nezadovolnoszt zrokúvalo. Vu Butztowni bár lúdjé tou právjio, ka je prve doszta boukse bíla vozsnya notrí vtáljena kak pa zdaj, ár szo nyim zdaj málo káro vkraj vzéli, stera je sla prejk z-Butztowna v-Middletown. Tiszta mála kára je napravíla vküpper prikapesenoszt med dvóma Eastonszki kárama, stero je trno dobro bílou za poutnike do etí mao. Ali zdaj, gda je tou vkraj zaprejto, je za tiszto lúdsztvo trno bozsno, kí szo do eti mao tou káro vu nüe vzéli. Zdjaj napríliki kí sesé tá prejk v-Oakland Park idti, tiszti esi nesese peski idti, te more vu Freemansburgi gori na káro szédzsti, stera ide v-Bethlehem i tak sze more okouli Bethlema pelati esi sesé v-Oakland Park ali pa tiszto krajino prídti. Ali pa esi od tisztee sesé prejk v-Butztown ali Freemansburg idti, te more 30 do 35 minut esakati teesász ka dríjiga kára príde.

Vu Easton pelajouesim je rávno tak bozsno. Predetim je vszáki pou vóre leiko sou eslovek vu Easton, zdaj pa szamo vszáko vöro. Vu Allentown kára tüdi na szpremenjeno vrejmen hodí, ali kak dugo tou tak osztáne, je nej znati, ár na toj liníji lúdsztvo tüdi nej zadovolno i more bidti esese kaj szpremeníjo.

Dobro palinko zacsejo delati za vrásztveni poszeo

Kak zdaj z-Washingtona glászijo, naszkori zacsejo dobro palinko delati za vrásztveni poszeo i na tou de vláda mejla paszko, naj szamo za té poszeo delajo i nej za bootlegere. General Andrews je zse naznato palinko kühajouesi fabrikantom, naj sze krédi de-nejo za tou delo. Vszevküper hét fabrik dóbi tou oblász, ka do palinko kühali i szabno to nájboukso de szlobodno kühati, ár kak je povejdano, tou szamo za betezsníke bogre rédjeno.

Za vrásztveni nüe na leto szamo 3,000,000 gallonov palinke (whiskey) szlobodno napravíjio i tou szamo Bourbon i rywhiskey mgre bidti. Naszkori Konferencijio vküper pozovéjo, gde szí tej fabrikantje — kí do palinko kühali — dóbjio szvojo gordánye na kühanye gledoucs.

Charles Lindbergh

Pred oszennáj szetimi lejta mi — 1909 júliusa 25-ga — je veszéli glász obhodo notrí cejli szvej.

Bleriot, francuski aviatikus je prejk príleto La Manche kanálsa! Cejle sztráni szo píszali od toga velkoga dogotka tisztoza hípa vszáke vékse novine i do nébe szo dícsíli "letécséga esloveka", kí je greski pripovejtkov fabule, Daedalus-a i Ikarus-a zselejnya szpuno...

Rávno tákse navdúsávanye dopuni zdaj tüdi szvej, gda je Charlie Lindbergh z-New Yorka prejk príleto vu Páris. Naednouk je po cejlo szvejtí héresen eslovek grátáo té mládi amerikanszki aviatikus, od koga na okroglo szvejtí vezdj vszáki pripovedáva.

Intereszántno je toga mládoga yankee-a szenzácijszki zsitka bezsáj.

Zapüscenoga záhoda porodjeník je. Popolnoga ougny i navdúsávanya. Tipiesen amerikáne. Sztariske szo farmara seseli osznoviti zsn-nyega, ali nema volé zemlou obdelávati. Gyásztzské perouti esíti vu szebi i vu vizsino sze zselej.

Aviatikus bodem — erese szvojoj materi, gda je vido prvi letécsi masin, i za pár dnú kesznetj sze je zse vu Texaszkoj aviatikuszkoj souli z-velkov szkrbnosztjóv vesio — lejtanje.

Cimborástvo, prijátelje, mulatsági, razeszeljávanye vnega jáko ne briga; ne plése, ne pijé, pa niti ne kadí.

Szamo edno náklonoszt má: letejnye. Gda gori odletí na vizsiki, líki gyásztztr, takse kunsz te dela med oblákami. Po vöráj dugo lejese szentá szam jedíni vu lúfti i isztínszke legendé gueszíjo od nyega...

Ali nyegov nájvéksi bravur je itak szamo tou bio, gda je od Pacific Oceána do Atlantí Oceána príleto brezi sztanejnya, ka naj esese vu vrejmeni tao leiko vzeme vu New York

—Páriszkom borejní. Sztári, szkúszi aviatikuszko szo z-esúdivanyom glédali na nyega, gda je pouleg neszmerni aeroplánov naprej sztoupou té mládi aviatikus, koga szo za "letésega norca" zváli. Znábídti sze je Goliáth esúdívaoo nígda tak, gda je vido mládoga Dávida...

Ali Lindbergh ne csáka doszta, ne rédi szí velkoga rekláma, vnouge medlouvne publikáejje, kakda nísteri dríjgi dájó cirkuszko koméidjio réditi z-szebe. Napüsztí szvoj máli ednoperoutní aeroplán i odletí na vizsiki. Szamo je hét sandwich-ov neszáo z-szebeom — rávno kak Dávid, kí je hét kaménesekov vzéo za freeso, zsterimi je obládo Goliáth — i opouto sze je na zdrzni prouti mourji.

Ober Oceána burkajouesega válovsza sze je nyemi jezero i jezero nevarnoszti protúvalo. Ali on szí je szamo na szvojo mater miszlo, stera vu ednom málom Michiganszkom várasi kak vucsíteleca deco vesí...

Za 33 vör je vu Páris priso, gda je tá priso, szamo je telko právo: "Here we are" — Eti szmo!

Potom vövtégne szvoje obdrevényene telovne kotríge i na túhoma sze poszmejáva, tak dabi sze níka nej zgdílo...

Zaisztino ideáliski deesko je, kí je nej szamo nouvi i sztári szvejt obmouszto prejk, nego példo podelí Ameríki i Europi v-tom, ka esidna je príseszt-noszt.

Nej je zapüsceni, pijáni, na lumparíjo náklonyeni eslovek, steri dobro nászljaje zná doszégnoti, negre kí je batríven zdrzen i má vödrazánye na tiszto, stero je dobro, lejpo i plemenito.

Na tásko mladézen je potrejbno dnezsz Ameríki, Europi i cejlomi szvejtí, kak je Lindbergh!

635 füntov zsmetne zszenszke 130 füntov zsmeten mouzs

Wichita, Kas., máj. 24. — Edna 635 füntov zsmécsave Mrs. Gertrude Stringer iména zszenszka, stera je nájbole debela zszenszka na szvejtí, sze je omouzsila veseráj z-130 füntov zsmécsavním William B. Taborom, cirkuszóm szlúzsbeníkom. Mrs. Tabor je Morris & Castle cirkusza "debela zszenszka" bíla, kí szí je z-debeloucsé kázanyom szlúzsila krúh.

VMORJENI ZA VOLO LINDBERGH NA RÓDNOSZTI

New York, N. Y. — Vu Brooklyni vu ednom restouranti szo tüdi gues meli odtoga, ka od kaksí sztárisov szhája Lindbergh té héresen aviatór, kí je zdaj preminoueso nedelo brezi gorhejnynanya z-New Yorka v-Páris leto z-szvojom letécsim masínom. Rejes za reesjouv i Joseph Hand 45 lejt sztár eslovek je tak neszeesno szmeknyeni bio na szrdeci, ka je za pár minut tam na meszti mrou. Hand i Sidney Levene szta sze pouleg toga stúkala, ka od kaksí sztárisov je Lindbergh i gda szta sze nej mogla zglijati, te je Sidney mezs vópotégno i Hand-a je szmekno. Sidney-a szo szledi policáji zgrabíli i vu vouzo záprli.

Ednoga odnorjenoga csloveka grozno csinejnje

Vu ednoj máloj Michiganszkoj vészí, vu Bathi je eden nouvi esloyek, Andrew Kehoe, kí je rávno solszki pejneczník bio, preminoucsi keden z-ekrazitom vu lúfte písztio lejpo velko nouvo soulo, vu steroj groznoj neszeesí je vszevküper 44 decé pretrpelo sztrasto szmrt med nyimi tríje vucsíteleje tüdi. Vu Bath-i nega hrama, pri stero nebi szalívali i sze nebi joukali.

Sztrasto povouden szeli povéksáva vu juzsni drzsélaj

Vu juzsni drzsélaj znouva more pobegnóti 100,000 prebiválovcv na zrendelévanye Hooverá trzstvenoga minisztera, pred groznov povoudenjóv, stera novejse i novejse krajíne poplavúje. Tou grozno neszeeso vu krátkom vrejmeni vszi břitko obseítimo i cilou zse zdaj poznamo na zeleney i ráz loesní pripouvkaj, steri cejna sze je naednouk pozdignola i z-doszta fajte sze zse nemre dóbiti.

Zrejlí paradájz sze je na palinko obrno

\$50,000 vrejodne palinke szo najszli szúhi detektívje vu ednom wagoni

Philadelphia, Pa. — Szúhi detektívje szo pá dobro lovino meli zdaj v-pondejlek, gda szo na Philadelphiszkoj stáciji edno káro pod szvojo obrambo vzéli i gori vrtgnoli. Napísz ná toj kári je bio, ka je prejk zrejlí paradájz vneyj naklajeni. Gda szo gorivrtgnoli, te szo rejszan najszli lejpi paradájz, ali esi szo dale iszkali paradájz je zmenkao i lejpe kiste szo naprej príslé, vu steri je vu vszákoj dvanájzset glázsov te nájbougse palinke bílou notrí szpakívano. Vszevküper szo 268 kístov najszli tam i na vszákoj kísti je gori bílou szpízszáno: "Paradájz" (Tomato) Tá kára je májusa 16-ga bíla poszlána z-Gillette, Florida i kak z-paradájom naklajena je bíla poszlána vu Philadelphíjo. Szúhi detektívje szo pítvino vu federálno zidíno dáli odpelati, préiskávanye szo pa zacsnoli za tisztimi kí szo poszlali i pá komi je bílou poszláno.

Rekord potrejvsa vrocína vu Californíji

Z-Los Angelesa glászijo: — Vu Juzsnoj-Californíji je od 35 lejt mao nej bílou tákse vrocsíne vu májusi, kak je vu preminoucsi dnévaj mantrála prebiválstivo. Vu Los Angelesi je na 98 grádusov szkoeso barometer, vu Redlansi i San Bernardinoji pa je 105 grádusov kázao híeni mértük.

100 DOLLÁROV JE POKASTIGANI BIO

Street department prelomlence pregányá

Doszta táksi lújdi jeszte, kí tou segou májo, ka vees nákládajo na truck kak je pa dopüsceno. Do eti mao szo szamo opomínali tákse truck dráj vere ali pa lasztíike, líki dá szo na tou níka nej dáli, zdaj policájsztko pázi na tákse lúdí, kí vees nákládajo kak je pa dopüsceno i tákse vesazí prejk dájó policájsztkomí szodníki. Zdjaj v-tork popoldnévi szo Ray Werkheisera policáji doli prijali na Vineyard street i gda szo nyegov truck doli zvágalí, te sze je pokázalo, ka 4,500 füntov vees má naklájeno kak bi pa szmeo. Pláeso je \$100 i sztroske. Sztoú dollárov je nájménsa kastiga za prejk mére naklajeni truck. Dobro bode vu znánye vzéti nasim szlovencom, kí trucke májo, naj ne nákládajo prejk réda, ár zdaj vu etom vrejmeni sztoú dollárov za tásko kastiganye völüesíti je trno doszta. Highway departmenta lúdjé tüdi szlejdíjo za táksi truckosami, kí prejk réda nákládajo i zdaj eden za dríjgim prídejo té kastige, zatoga volo, ár sze trno doszta neszeese godí od prejk réda náklajeni truckov. Zdjaj nej dávno je V-Coplay vészí eden velki truck prejk sou po mouzstí i té truck je tüdi prejkreda bio naklajeni, steri je mouzst tak pokváro, ka szo ga mogli doli zaprejti za popavek, stero ga je zsmeten truck zrokúvaoo.

Pravico má fiskális pítvino réditi vu szvojem hrámi

Vszákomí je právdeládno i morálno pravica, ka za szébe i za szvoji prijátelov nüe leiko dó má alkoholno pítvino rédi.

Z-Kansas City-a glászijo — United States Circuit Court of Appeals je preminoucsi keden vu ednom jáko znamenítom du goványi prineszo szoud. V-tom, ka esi stoj má právdeládno pravico i morálisko pravico vu szvojem doumi alkoholno pítvino réditi, za szébe i za szvoje gouszte nüe.

Bartos Ferenc Nebraskoga fiskális je Bar Association (fiskáliska kamara) nej dávno na trí lejta zabráníla od fiskáliszkoj prakszisa, z-na tou valon zezávanyom, ka je zbtúívao právdo, ár sze je notrí poszvedocsilo, ka szo vu nyegovoj peovnici 150 gallonov dó má napravlenoga sóra najszli.

Prouti szoudi je Bartos na bírovíji protestálívaoo, stera je fiskáliszko kamare szoud zdaj zniesila ino je vözglázszila, ka vszáki má právdeládno i morálisko pravico domá za szébe i za szvoji gousztov nüe pítvino réditi.

NAJ SZE PÁZIJÓ TISZTI, STERI DEKLE ZOVÉJO NA AUTOMOBIL PO RIDE-I.

American Automobil Association-a opomínanye.

Z-Washingtona glászijo: — American Automobil Association iména drústvo je objávlenye dalou vó, vu stero konstatejra, ka tiszti lúdjé, steri mláde dekle vu automobil nápelávajo, ka nyim ride dájó ksenkí, vu velkom táli keoj príhájajo k-razsúrjávanyi grejsnoszti i vszáke féle bozs-níje vu Zdrúzséni Drzséla. Ár vszáki táksi mládi eslovek, steri nepoznáo mládo dekle zové na ride, neprízstojno nakamejnye má, stero szo dogotki zse dosztrakát szpravjesali.

Po ednom "survey"-i 70 percentov tiszti mládi amerikanszki deklin, stero szo na bozsno pout sztoúpile, szo sze vu isztini te poskálíle doli zpostene pouti, gda szo nagíbe bíle tákse rájdanye vzéti od mládi pojbov.

American Automobil Association opomína auto lásztíike, ka naj poszlúhnejo na szvojo szociálisko i eslovecszko düsnovejszt, ino ár szo lásztíike ke automobila, záto sze neszmíjo szpozábíti od dobre náváde, morála i posténoszti.

Vogrin vu lekeriskom sztouci

Vu Columbus, O. júniusa 10-ga vmorjio vu lekeriskom sztouci Varga Györgya, kí je szvojo burdoszko vertinyo. Szabó Anno vmouro, za stero ga je szoudnístvo na szmrt obszoudílo. Vu Columbuszkoj drzsélszkoj vouzi esáka Varga na szvoj szoudni dén z-dvema dríjgima vmorcoma, na sterva prízpobedone sors esáka. Vszí tríje júniusa 10-ga prídejo vu lekeríski sztolec, tak ka esi sze vmejsz káksa szpremenba ne pripéti.

AMERIKANSZKI Szlovencov Glasz

AMERICAN WINDISH VOICE

SZHAJA VSZAKI PÉTEK - PUBLISHED EVERY FRIDAY

Editor Alex Kardos, reditel

Published by the American Windish Publishing Co., Inc. John Hassai, Secretary. Joseph Korpics, Business Manager.

512 East Fourth Street, Bethlehem, Pa.
Telephone 2940

NAPREJPLACSILA CEJNA: SUBSCRIPTION RATES:
 Na cejlo leto \$2.00 For one year \$2.00
 V Jugoslávijo \$3.00 For Jugoslavia \$3.00

"Entered as second-class matter January 13, 1922, at the post office at Bethlehem, Pa. under the Act of March 3, 1879."

MARY PICKFORD VU STRAND TEATERI

Prisesztno szrejdo Juniusa 1-ga de vu Strand Teateri 809 E. 4th Street Bethlehem eden jáko poviden i lüsen kejp spilani, vu sterom glávno spilo Mary Pickford spila. Filma imé je "Lübeznívi lampas" i v-Bethlehemi zdaj obprvim bode spilani. Csi sze seséte szmeháti i joukati tak te neszmitte zamüditi ete lejpi kejp poglédnoti.

NAZNÁNYE

Strand Teatera voditelstvo poetoj pouti naznánye dá vszém szlovenom, ka vu Junius Julius i Augustus mejszeci vu Strand Teateri szamo po Szobotaj bode spilano. Vszákdén szamo te, gda káksi importej-rani kejp bode spilani i tiszto sze te sze naprej vu novínaj zglászi.

Eden 17 lejt sztar pojbrár sze je ozseno z-szvojov 15 lejtnov právov szesztrov

Med lübeznívoga zsvilejnja esüdami je tüdi nej vszákdenés nye pripetjé tiszta zgodba, od stere glász dá new yorsko policájszto.

Escse drouvna deca szta bílá Oscar Greenberg i Mollie Greenberg, gda szta sze pouleg edne sztariske szvaje nyidva tüdi razloucsila eden od drüj goga. Gda je potom pred dve-ma letoma nyidva páli vküper prineszo sors, zse szta sze nej poznala.

Vu nyidva düsi je bratinszka i szesztrinszka lübézen polpólnoma nepoznána bíla, meszto toga szta dén za dnévom be- tezsaszto vlecsécsnoszt esütíla eden za drüjgoga. Preminoucsi keden szta pa odszkoesila od sztariskoga douma i 17 lejtini Oscar je z-szvojov 15 lejtnov szesztrov, Millie-ovom vu szkrivnoszti vu hízní zákon sztoupou pred new yorskim matrikul szpelávcom. Mládi krvni hízní pár szí je zouszebno prebiválisese vzéó vö i zacs-nola szta famílinszko zsvilej- nye.

Sztariske szo po velkoj tezs- koucsi najslí gori nyidva, ali szamo z-policájszkov pomoecs- jouv szo bílí mogoucsi nyidva razloucsiti. Na policájszko szpi távanye szta sze z-tém bráníla, ka nepresztojno lübézen esütí- ta eden do drüjgoga.

Tou grejsno histvo je persze brez valánoszti i oblászt sze szkrbí od toga, ka naj sze tiva zalübleniva deteta vecs nevídí- ta eden drüjgoga.

KELKO LÜDSZTVA BODE VU 2227-OM LETI?

Statistikuske szo vözraes- nali, ka vu 2227-om leti glí de- vét billio prebiválcov bode na szvejti. I escse nikáki jesztejo, steri sze od toga boj- jo, ka automobilszka indusz- tria eden szaturácionszki punkt doszégne i ne bode zaloszta lüjdi, kí bi tiszte küpívali.

Zakaj ne prídejo vu te- mlico bogáti grejsnicke?

Harry Sinclair-a, poznána- ga olijovoga kralá, koga je ná- visisa szodníja zavolo oszrano- tanoga vözglásenya na Szená- tus gledoucs, na 30 dnévno vouzo obszoudíla, ali té milli- onár je escse itak na szlobos- esini.

Tiszti dén, gda bi szvojo te- mlieszko kastigo mogao zacs-noti Mr. Sinclair, sze je nyegov fis- kális priglászto na szodníji, gle je tou dao za zrok, ka Sinclair na velke znamenitoszti direk- torszki gyülejsaj more navzou- esi bídti i za toga volo je nye- gove kastige presztavitev pro- szo.

Szodníja je persze szpuníla tou prosnyou i zdaj je zse vszá- ki leško ogvüsani, ka Sinclair za krátek cajt vu vouzo príde, ali szamo ka teesasz novési znameniti direktorszki gyülej- si prídejo vmejsz, i tou de sze vleklo tak dugo, kak dugo de sze Sinclair vidlo, znábídti do nyegovae szmrúti, esi glí de 99 lejt szívo.

SZEDEN CENTOV EDEN GALLON GAZOLINA

Naj sze záto nisece ne ve- szelí naprej, ka — esi glí té glász esiszta isztina — mo sze zdaj fál vozíli, ár eden gallon gazolina je szamo vu Iowa drzséli 7 centov, gde gazolin kompanije vu velkom boji szto jíjo med szebom i dokecs de té boj trpo, teesasz do szreescni automobiloske, ka jí rájdenye nede doszta kostalo.

POHISTVO NA ODAJO

Vu trno dobrom sztáni trí hízs i za kínyo pohistvo je za volo szelítvi trno fál na odajo. Lehko poglédnete vu kédni vszáki vecsér od 6 do 9. vöre, v-szoboto od 12 do 7 vecsér. V- nedelo predpoldnévom do 12. vöre, 1023 E. Mechanic Street, Bethlehem, Second floor.

Lehigh Valley Exchange Kancelaja

401 E. 4th St. Bethlehem, Pa.

Na odajo má szledéce vrednoszti:

Na Prospect Heightsi, gde ká- ra sztáne z-4 hízs sztojécsi Bungalow, lekteris poszvejít jeszta. Tüdi drüjge potrejb- esine zidíne. Stiri i pou lota motri poszajeno z-drevjom i goricami. Zavolo domoupu- tívanya sze trno fál odá.

Zidani hram, 8 híes trno dober hram lot je 47x72 v-Bethle- hemi.

Dupliski hram na 321 Polk Streeti z-garázsom trno fál sze odá.

Stiri lote v-Butztowni za trno nisziko cejno.

Zidani hram 6 hízs, steam heat lot je 45x150 vu Seidersville pouleg Wydnora.

Mejte Pazko na Lehigh Valley Exchange Co. glasúvanye.

Z-KOJ SZHÁJA WALL STREETA DIVIDEND

Federálne oblászti logársz- ki department sze je k-kongre- szszi obrno, ka naj prineszé právdo prouti edne zseleznis- ke kompanije zemlé norbí.

Tou potrdjáva logárszki de- partment, ka Northern Pacific zselezniszka kompania sészit mil- lio i oszemsztou jezero akeroz zemlé nepraviesno drzí vu szvojoj lásztinoszti i ka tou na- záj thodi országi.

Gda szo tou zseleznicó rédi- lí, je oblúbo government, ka de podpérao kompanijo.

Priloznoszt je bíla országi, ka naj sze naprávi Northern Pacific i bílou je zadoszta zem- lé, ka naj z-tisztoz podpéra- jo kompanijo.

Isztina je bár, ka je szamo 70 millio dollárov kostala cejla zselezniszka pout i tou je tüdi isztina, ka szo za 250 millio dol- lárov vřednoszti zemlé dáli nyim za "podporo", ali logár- szke oblászti sze z-tém ne bri- gajo.

Oni sze szamo na tou zezá- vajo, ka po razmejní daríva- nya bi kompania dúzná bíla ono zemlou vu peti lejtaj gorí- razdeliti i za dvá pa pou dol- lára odati tiszto po akéri na- szeljeníkom.

Vejm je tüdi razdelíla cejlo zemlou zselezniszka kompania, tak, ka je zseleznicó rédjénja sztroske zse dávno nazáj dobí- la i minoulo je zse trno dávno tiszti pét lejt tüdi, ali blüzi sze- den millio akeroz zemlé escse itak drzsíj tá zselezniszka kom- pania, ka naj sze nyéna vředj- noszt pozdígáva.

Cstejonesi szí zdaj leško premislávajo na tom malo, ka z-koj rédíjo tíj millione, szto- millione i jezeromillione na Wall Streeti.

Zglíjali szo sze z-govern-

mentom, ka "podpérajo" edno zseleznicó rédjénje. Szedem- szét millio dollárov kostajo sztroszki zseleznicó rédjénja i goripríprávlanye.

Na tou nasztávijo edno tá- niesárszto, korporácijo, povej- mo z-200 millio dollárszkim fundácionszkim kapitálisom i delnice (share, részvénye) za dráge pejneze odájo publiku- mi.

Poszójilo vzemejo gori blü- zí do 100 millio dollárov i po- szojíline obligácije odájo publi- kumi.

Podporo dobíjo od govern- menta, steri do 250 millionov podpéra szedemszét millon- szko firmo.

I ober toga je dvakrát, vu 1875-om leti i vu 1996 leti Re- ceiver-a trbelo szodníji vöpo- szlati, ka naj obráni firmo od bankrupcije, buknenya.

Ali prouti tomi vezdaj májo escse vu szvojoj lásztinoszti sze- den millio akeroz zemlé, stero bi pred pétdeszetimí lejtami dúzní bílí odati farmerom.

Záto szo jo nej oudali, ár po governmenta valon zglíjanyi bi jo tisztoza hípa za dvá i pou dollára oudali, ali dnész je pa 15 dollárov vředjen vszáki jedi ni akér té szedem millio akér- szke zemlé. Vszevküper je vředna escse prejk osztányena zemla 100 millio dollárov.

United States Forest Servi- ce zdaj na tou proszi kongre- szsus, ka naj tou nepraviesno zadrzsáno zemlou vzemejo vkraj vesaszí od Northern Pa- cific zselezniszke kompanije.

Vüpáli bi sze sztaviti z-na- simi estejonesimi, ka congress- sus pred trejmi lejtami níti ne- de razprávlao tou prosnyou i potisztom tüdi ne vzemejo na- záj od zseleznicó tou zemlou, ár dobro poznamo, kak delajo na- sí právedádái vu Washingto- ni, nyim je szamo tiszto szilno

dugoványe, stero prouti delav- sztvi szlísi za hászek kapitalis- tom, fabrikantom i bánkárom, vejm tákse delo vesaszí naprej vzemejo paednók resíjo.



STRAND

(Pred etim "Diana")

BETHLEHEM, PA.

Lepou predelani Mozi

Spila vecsér od 7. i 9. vöre

KÉDNISKI PROGRAM

Pondejlek

popoldnévi i vecsér:

DOUGLAS FAIRBANKS

"AMERIKANSZKI KRAO"

Szrejdo:

MARY PICKFORD

vu

"LÜBEZNIVOM LAMPASI"

Zonite

For Cuts and Wounds

Prevent infection! Treat every cut, wound or scratch with this powerful non-poisonous anti-septic. Zonite actually kills germs. Helps to heal, too.

OGNYA ZNAMEJNYA NA SOUTH SIDE-I

- 7 St. Lukes Hospital
- 12 Broadway & Fiot
- 13 Alaska & Sioux
- 14 Antorio & Itaska
- 15 Five Points
- 16 Fourth & Cherokee
- 17 P & R Station
- 18 Cherokee & Freytag
- 19 Wyandotte & Fiot Av
- 23 Packer Av & Montclair
- 24 Second & Northampton
- 25 Broadway & Broadhead A
- 26 Summit & Carlton
- 31 Packer Av & Adams
- 32 Fourth & New
- 33 Third & Taylor
- 34 Fifth & Taylor
- 35 Third & Adams
- 36 Fourth & Webster
- 37 Third & New
- 41 Fifth & Fillmore
- 42 Fifth & Atlantic
- 43 Third & Pierce
- 44 Fourth & Buchanan
- 45 Seventh & Atlantic
- 46 Buchanan & Selfridge
- 47 Fourth & Fillmore
- 48 Evans & Monroe
- 49 Pierce & Thomas
- 51 Third & Cherry
- 52 Fourth & Cemetery
- 53 Fourth & Hays
- 54 Third & Hobart
- 55 Pfeifle & Hays
- 56 Sixth & Ridge
- 57 Mechanic & Hill
- 58 Fourth & Hobart
- 312 Fourth Williams
- 313 Eighth & Brinker
- 314 Third & Bessemer
- 315 Fourth & Diamond
- 316 Hellertown Av & Coke Works Road
- 321 Coke Works Office
- 322 Hellertown Av & Crest Av.

Trém vcsíníte dobroto: szebi, glasúvájoucsemi i nam, csi sze pri küpíványi szpomenéte, ka szté storosov glásenyé vu nasi novínaj esteli.

ANTON WOLST

Real Estate, Insurance i Notary Public kancelaja

815 E. 4th STREET, BETHLEHEM, PA.

Phone 3486

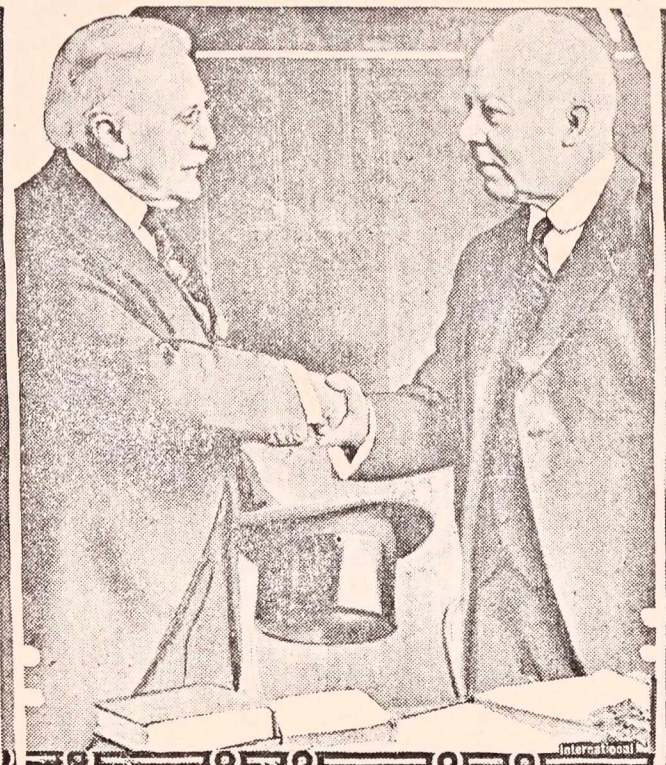
Zavüpnik: BALOGH ISTVÁN

Hrame küpüjemo i odávamo, tak rávno farne i hízsne funkúse.

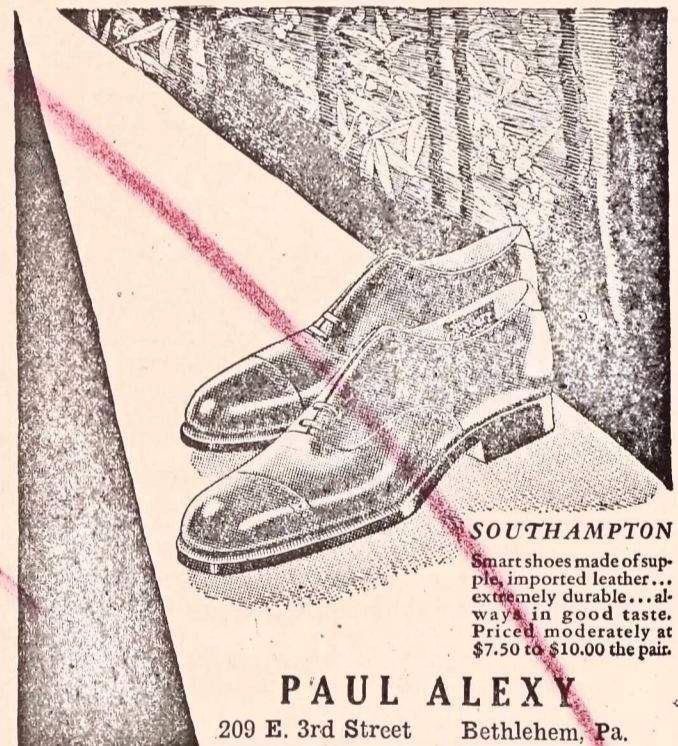
Primasz leško notri meníte hram za farno ali farno za hram. Vsze potrejbno písalo právdenszko i praviesno oprávimó. Ognya i auto szekulácije agentsszto.

Obrnite sze zvüpaznosztjov knam, stero je Bethlehemí nájsztarejsa i nájbóle pripoznana kan- celaja. Mortgage na hrame ali farne szprávimó. Rédno i príjaznívo vöobszlüzsávanye. Tanács ksenki!

50 MILLIONSZKI "BIZNISZ"



Na tom kejpi sze vídita dvá bogátiva amerikansz- kiva businessmena, steriva szta zdaj kak bizniskiva tivárisa na zglíjanye sztoupíla. Nyidva V-küпно imá- nye na 50 millio dollárov sacajo.



PAUL ALEXY
209 E. 3rd Street Bethlehem, Pa.

CROSSETT

"MAKES LIFE'S WALK EASY"

Odprla sze je

NOUVA KANCELAJA

REAL ESTATE, SIFKART ODAJA

PEJNEZ POSILANYE

VSZEFELE SZEKULACIJE itd.

Prídte notri i poglédnite nász.

Lehigh Valley Exchange Co.

401 E. 4th STREET, BETHLEHEM, PA.

Bethlehem National Bank

PÉT LEJTNA OBLEJTNICA

vu szvojoj nouvoj zidíni

Ob etoj priliki zahválnošt povejmo nasim vlozsnikom i nyih vnougi prijátelom za podpéranje, dobrovolnošt i za tiszto vkúper delavnošt, od steroga je etapejnezárnica leško posztála

Te Nájvéksi Bank vu Bethlehemem

Bank	Vlozsbje	Rezervna Suma
Bethlehem National Bank	\$7,036,473.42	\$8,291,421.56
Naszl. Nájvéksi Bank v-Bethlehemem	\$5,787,440.22	\$6,877,954.11

INO

Trétji Nájvéksi Bank vu Zhodnoj-Pennsylvániji

(zvón Philadelphije)

Bank	Vlozsbje	Rezervna Suma
Allentown National Bank	\$8,763,760.01	\$12,590,017.05
Easton Trust Company	7,500,002.95	9,034,379.55
Bethlehem National Bank	7,036,473.42	8,291,421.56

Nasi Ravnajoucsi Direktorje

szo zebráni z-odlocseni trzstveni lújdi, kí gyúlejs drzsíjo vszáki tork gojdnó

Nasa Exekválivajoucsa Komiszija gyúlejs má vszáki csetrték popoldnévi

steri goridánye je szpelávanye paziti i víesnye pejneze vópouszidíti. Ka naj szo vlozsnieke zagvúsaní i naj kak nájvéksi haszek májo, tej lújdjé pejneze vu gvúсне mejszta poszoudijo i vódájo, pa na vszáko poszoudijo pazko májo.

1927 márciusa 23-ga nase szlejdnje vópokázanye je eto bilou:—

Gotoví pejneze v-banki	\$ 149,066.42
Gotoví pejneze vlozseno v-Philadelphiji i New York banki	78,412.51
Gotoví pejneze vlozseno vu Federal banki v-Philadelphiji	326,234.64
Vszevkúper gotoví pejneze	\$ 553,713.59

VLOZSNA SUMMA

United States Liberty Loan Bonds vszefelé	\$ 1,321,663.09
(Veš vrejdní kak gotoví pejneze ár od \$3 do \$12. interesa noszijo.)	
Bethlehem várasa Bondi (15 féle vódánye)	\$241,735.00
Federal Land Bank, Drzsélszki i drújgi vládní bondi 55 féle vódánye	\$643,505.00
Zselezneputí részvényi 67 rázloesni	\$ 728,580.50
Public Utilities 69 féle kompaníjaj	831,540.50
Industrial részvényi 51 féle kompaníjaj	444,624.62
Részvényi, med nyimi Fed. Res. Bank részv.	50,248.20
Vszevkúper	\$ 2,977,665.46

POSZOJILA

141 poszoudijo na edno leto mortgage vrejdnosztí 50% vrejdnje	\$1,117,833.17
429 na vrejdnoszt gori z-táblano	616,877.17
331 poszoudijo na bonde i részvénye	401,576.98
1010 " dobrosztanejnyom podpíszkom	819,842.31
151 U. S. szoldacska fud. zagvúsaná	16,374.00
9 poszoudijo od magazinov zagvúsanosztí	5,161.83
Vszevkúper	\$2,977,665.46
Vszevkúper gotoví pejneze vlozsnó	\$ 7,793,275.94
Vszevkúper prinasz vlozseni pejneze	7,036,473.42

Csi pazlivo poglédnemo té raesune, te sze nam pokázse, ka nasi csesztnícke i direktroje pazlivo noszijo szkrb na tou, ka naj vszígdar povouli gotoví pejneze sztojí krédí i túdi naj vlozsní pejneze bodejo vu gvúсне mejsztaj vise kak dvej millio dollárov vu Vláda, Drzsélszki Okroglínszki i Váraski Bondaj

Vise dvej millio dollárov je vlozseno vu rázloesni Zselezneputáj, Public Utilities i pri trzstveni kompaníjaj, stere szo vsze gvúсне vrejdnosztí.

Nasi vópouszoujeni trí millio dollárov je vsze vu dobro meszto raztálano i vise kak dvej millio je polozeno vu Mortgage, Judgement vekszline i drújge vrejdnosztí.

Vsze mortgage poszoudijo morejo nazáj plácsane bidti vu EDNOM LETI i vsze drújge poszoudijo vu SESZTI MEJSZECAJ.

Zvón zgorányi raesunov vaso pazko obrnéno na nase velké summe.

Kapítális	\$300,000.00
Rezervna summa	500,000.00
Neraztálani dobícsék	91,225.49

Vu preminoucsi peti lejtaj je Bethlehem National Bank nezgovorno naprej priso, nej szamo pri vlozsnikaj, nego túdi pri vlozsbaj.

Vlozsnikov raesun:	Vlozsbje:
1922—9,929	\$ 3,985,260.90
1923—11,349	4,727,840.00
1924—13,353	5,816,704.69
1925—14,429	6,306,885.08
1926—14,992	6,664,919.90
1927—16,004	7,036,473.42

Vu preminoucsi peti lejtaj szmo nasi vlozsnikom interes plácsali:

Szkoro trí fertále millio dollárov

Vlozsnikom plácsani interes:

1922	\$ 104,022.91
1923	136,334.92
1924	160,409.14
1925	165,261.77
1926	172,233.90
1927	?
	\$ 738,262.64

Dividenda plácsano tálcisarom:

1922	\$ 36,000.00
1923	36,000.00
1924	36,000.00
1925	36,000.00
1926	48,000.00
	\$ 192,000.00

Mí szmo vrejdní vaso vúpazen

Nasi 16,000 vlozsnikov (steri szo vszáki strti cslovek v-Bethlehemem) szo zadoszta szvedocsansztvo na tou, ka sze vu nasi csesztníkaj i delavcaj vrejdnó zavúpati. Vszáki cslovek od deteta do sztároga csloveka leško prinasz pejneze notri polozi od \$1. vise i leško je ogvúsaní, ka de vszáki prijaznivo vóobszlúzsni.

CHRISTMAS SAVING CLUB

Nas Christmas Saving Club je nasztávléni bio 1922 leta i od tiszti mao sze vszígdar povnozsa. Tou spara nye je trno pripravno i hasznovito nej szamo za vlozsenoga, nego na trzsee túdi.

Kotrig raesun: Vlozseni pejneze summa

1922—1097	\$ 27,029.91
1923—1463	51,360.73
1924—1849	76,284.10
1925—2350	104,250.23
1926—2452	111,476.50
1927—2785	?

TRUST DEPARTMENT

Pred pár lejtami je právda bíla napravlena, stera je dopúsztila National Bankom Fiduciary Department, mí szmo tou proszili i túdi szmo doubili i tak zdaj mámo oblászti bidti kak napríliko:

Executor,
Co-Executor,
Administrator,
Testamentary Trustee,
Co-Trustee,
Guardian of Estates of Infants,
Committee of Property of Incompetents,
Trustee Under Voluntary Trusts.

Etoga hípa mí mámo 67 Tutorsztva, stera summa vóvadene \$207,609.33

Gda te seseli testamális rédíti, ali kakse drújgo zavúpano delo nasztavíti nasi csesztnícke i nas fiskális, ali na z-vasim fiskálisom príde knam i nasi csesztnícke do na vaso szlúzsbo.

Mí Vász scsémó szlúzsiti

Ví na check knige seséte pejneze polozi
Ví na interes pejneze seséte dati
Ví seséte safe kiste vzéti
Ví seséte hram kúpiti
Ví seséte vrejdnje papére kúpiti
Ví tiszte seséte odati
Ví seséte pejneze poszlati vu sterikoli váras ali ország
Ví seséte vase pejneze notri szkollektati od koga koli.

Gda

BETHLEHEM NATIONAL BANK

THIRD & ADAMS STREETS

Prejk od Marketa na kúkli

Csesztnícke:

Adam Brinker	President
Charles P. Hoffman	Vice-President
Philip J. Byrne	Cashier
Fred. T. Beckel	Asst. Cashier
Edward F. Fehnel	Trust Officer
Russell C. Mauch	Attorney

Ravnitelje:

Adam Brinker	Jacob Greup
Philip J. Byrne	Charles P. Hoffman
Samuel L. Caum	Robert Pfeifle
Charles E. Drumbor	Walter A. Schrempel

Egyenként ezek a hivatalnokok és tisztviselők önmek szívesen állnak rendelkezésére.

Szlúzsbenícke:

Ambrose J. Walker	Russel F. Brunner
Herbert D. Cless	Peter S. Green
Patrick F. Byrne	John D. Wehinger
Asher S. Kichline	Paul H. Marsteller
Alfred Himmelwright, Jr.	Merritt R. Mills
Fred. C. Rosewarne	John M. Bruno
John F. Stein	Kathryn C. Doyle
Wilson Miller	Frank H. Pedrick
Charles D. Miller	John Ponik

Szvetszke neszmeroszi

Na szvejt je najvéksi váras London bio z-7 i pou millio prebiválcami. Ali med bojnov je London doszta zgúbo z-prebiválszva. New York pa je doubó i tak je mogouese New York dnez szvejta najvéksi váras.

Woolworth zidina je najvéksi i najvisisi hram na szvejt. Na 55 stókov visziki i od vilice do sztreje je 792 fuszov visziki.

Pacific oceán je najvékse mourje. Szkoron trikrát tak velko je, kak Atlanti oceán, prejk stera sze mí vu Euro-po vozimo. Vecs kak 10,000 májlov je sürko. 70 millio kvadrát májlov velikoszi má, stero je vecs, kak szvejta szúhe zemlé vszevkúper. punkt je 31,614 fuszov globoko.

Mississippi, z-Missouri-jom vréd je szvejta najdugsi river (tekouesa voda). Ali najvéksi river je Amazon, vu Juzsnoj-Ameriki, stero je nakonci, gde notri teesé vu mourje, je 15 májlov sürki i odtée mao gori na 750 májlov dalees je vszopovszádi globsi od 180 fuszov.

"Liberty Statue" je najvéksi szobor na szvejt. Od szpodine temena mao do fákle temena je 151 fuszov visziki. Ali Buddha szedeési szobor vu Japáni bi visisi bio, esi bi sztao. Szedecki je tüdi visisi, kak edna na stiri stoke zidina. Oesi szo eden yard sürke.

Najvéksi vóterni mlin je vu Californiji. Nyegovoga törna viszikoszi je 120 fuszov viszika. Csvetéro vóternice pa 164 fuszov koulivratni okroug píse.

Najvéksi gyémánt szo vu Juzsnoj-Ameriki najslji. 3,251 karátni je bio i nyegová zsmécsava je vise kak eden i pou fiinta bíla. Nyegovo cejno szo na 2,500,000 dollárov saecali. szledi szo ga na dvoje vszekli. Eden drújgi gyémánt je 960 karátni bio.

Najvéksa vóra je vu Jersey-i ober Colgate and Co. fabrike. Minute kázajouesi cajgar je 20 fuszov dugi.

Szvejta najvékse drevje vu Californiji jesztejo. Od tej je najvékse 450 fuszov visziko i sztéble koulivratna méra je 40 fuszov pri zémli.

Vu Francuskom országi jeszte szvejta najvéksa knizsár nicea (Library, könyvtár). Vu Párisokj knizsárnici 2 millio 600,000 zvézkov kníg jeszte. Vu angolszkom muzeumi 1 millio 900,000 zvézkov kníg jeszte.

Himalaya brezsina je najvisisa na szvejt, stero najvisisi punkt, Everet vréjek je 29,000 fuszov, tou je 5 i pou májlov visziki. Na nyégov témen je eslovek esese nej priso. Lüft je vu onoj viszikoszi tak rejtek, ka bi szívo szvtvorjejnje tán nebi osztalo vu szítiki.

Ár szo Ausztrálijó za kontinens szpoznali, szvejta najvéksi záton je Grönland grátao. Znánci tou potrdjávajo, ka na tom zátoni zadoszta ledúj jeszte na tou, ka bi cejle Zdrúzsene Drzséle notri lehko pokrili z-tisztim eden fertao májla kusztim lédom.

Chicagoszke meszárnice szo najvékse na szvejt. Tej meszárnice vilice vu duzsini 20 májlov zadenejo. Napádajouesi kompanjov je 50 májlov. Naednók 20,000 rozséne máre 20,000 birk i 120,000 szviny lehko drzsíjo vu tej meszárnice. Té meszárnice szo vise 100 millio dollárov kostale.

Najvéksega esloveka esontna váza je Dublinszkom muzeumi. 8 fuszov i 6 colov je viszika. 8 fuszov visziki je bio Bates kapitán, z-Kentucky drzséle i Nova Scotianszka Swann Anna je preszégnoła 8 fuszov.

Vu Kentucky drzséli bodoueso podzémnico (barlang) drzsíjo szvejta za najvékse podzémnico. Nyéna duzsina je 9 májlov. Vnozsino riverov, votúinov, kupolov, jezzerov i vodé szpadájov má. Proutiglász river, stero na trifertále májla teesé na dugi vu podzémnici i potóm miné vu zémli. Vu tom riveri ribe nemajo ouesi.

Szvejta najvéksa bajca je pri Krakko (Galicia) vársi, tou je edna szouli bajca. Najglobsa bajca je edna Michiganszka medínszka bajca. Szkoron je dvá májla globoka.

Szvejta najvéksi nature (prignice) znanoszi muzeun vu New Yorki jeszte.

Vu Salt Lake City-i, Utah drzséli je najvéksa církev na cejnom szvejt, vu steroj 120,000 lújdi má meszto.

Michael Palásthy

827 E. 4th Street
BETHLEHEM, PA.

Oprávlam vszeféle lekte-risko delo z-garantéranjom. Primeni sze dobíjo najboug-si globi v-poszvejte i szaksa lekte-riska náprava, stero sze pri hrámi i biznici núca.

An Amazing Success

Feen-a-mint

The Chewing LAXATIVE

Chew It Like Chewing Gum

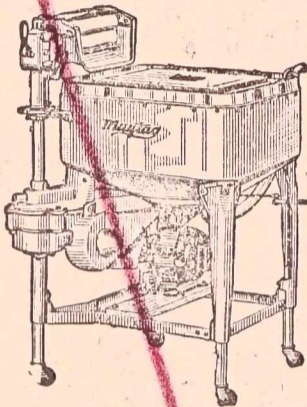
A pleasure to use. Very efficient. Children love it. No taste but that of sweet mint. The most popular laxative because it's a "satisfier." 15c and 25c. Sold by

SZLOVENEK neszmi brezi szlovenszki novin bidti. Plácsajte naprej na nase novine!

MRTELNOSZT

Steve Kojak je mró zdaj májusa 25-ga 1927 na nyegovom doumi 568 Hillside Ave., po szvojem dugom betégi. Za szebóv je povrgao zseno Mary Kojak, troje decé: Mary 8. Louis 4 i William 2 leti sztar. Pokopálsese bode zdaj v-szoboto májusa 28-ga predpoldnévom ob 9.vóri z-pokojnoga douma, szv. mésa bode szlúzsena vu Rim. Katl. Szlovenszkoj Cérkvi po sterom ga na St. Michael cintori denejo na yekiveesen pocsinek. Kotriga je bio Prvo Szlov. Brat Pom. Drústvi, pri Maternom drústvi v-Béthlehem, Pa. i Drústva Szv. Jozsefa 168 vejki K. S. K. Jednota. Gajdos.

Gde nega elektrike, tam Maytag gazolin motor lehko núca.



Mí Vam POSZODIMO

—ete masin na prisestno pranyé. Perite zsnyim eden keden na nasi sztroskaj. Vidli te, kak hitrej i lezsej Maytag peré — kelko de vas grant esisztejsi, Telefonerajte nam naj vam ednoga pripelamo.



Lehigh Supply Co.

434 Main St. Phone 793-J
BETHLEHEM, PA.

SZVÉTEK VU MOTOR FABRIKI

Paterson, N. J. — Pouleg szedensztou delavcov, kí delajo vu Wright Aeronautical kompanije fabrike szo zdaj v-

pondejlek szvétek meli za volo toga, ár je Charles Lindbergh-ovoga letécséga masina motor vu toj fabrike bio naprávleni. Vszí delavci szo z-zasztavami vu rokaj po vársi masejrali, banda je igrála na ono veszél-

noszt, ka szo oni bíli tiszti szreescni delavci, kí szo táksi dober motor napravili, ka je Lindbergh z- New Yorka vu Páris priso z-szvojom letécsim masinom "Spirit of St. Louis"-om.

American Windish Pulibshing Co. Inc.

"AMERIKANSZKI SZLOVENCÓV GLÁSZÁ" STAMPARIJA



NÁJMODERNEJSA I NÁJLEPSA STAMPARIJA VU BETHLEHEMI, STERA JE GORIPRIPÁVLENA Z-VNOUGIMI MODERNIMI MASINAMI I Z-VSZÁKEFÉLE SKERJOUV PA LITERAMI. VSZÁKOGA JEZIKA STAMPARSKO DELO, TAK TÚDI KNIGVÉZANYE NÁJLEPSE I NÁJBOUGSE :: OPRÁVLAMO ZA NÁJRÉDNEJSO CEJNO ::

Bethlehema ino kroglinzski várasov vszej szlovenszki, vogrszki i drúgi drústov, organizácij i rázlocnsi szprávis stamparszko delo sze prinasz zgotávla, vszém na popolno zadovolnoszt.

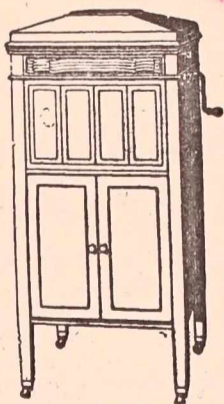
V-nasoj stampariji sze szledéce novine stampajo: Am. Szlovenscov Glász, Bethlehemi Hiradó, vszáki keden, ino Havi Közlöny vszáki meszec szhájajo. — Gorivzememo vszeféle málo i velko delo.

512 E. Fourth Street

Bethlehem, Pa.

Bell Telephone 2940

Szlejdnyi pár dnévov od té velke vöödaje



NOUVI COLUMBIA FONOGRAF ZDAJ

\$69.50

\$79.50

\$89.50

Szamo esese pár dnévov i tá szlejdnya prílika miné, gda bi lehko fáł, za trno znizsano cejno kúpili dober fonográv piáno ali pa rádio. Ne csákajte!

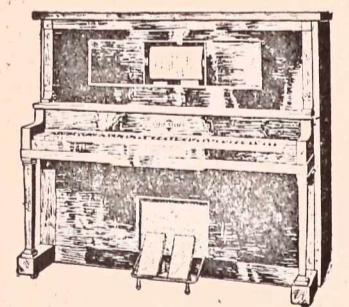
SZPRAVITE VASOJ DECI NIKSO IGROUTO

Pinána de deco bole pri doumi drzsála. Placsüvali te kak te mogoucsi!

PREJDNYOSZT ZA VASO ZAGVÜSANOSZT!

1. Isztinszko i praviesno garantéranje. Zadóvolvesino dobíte i placüvanye na vas termén.
2. Szlobodno notri menite gúakoli vu seszti mejszecej i vszáki plácsani dollár sze vam zraesuna.
3. Csi bi pa betezsni ali brezi dela bíli, teesász nete placüvali, dokees nedte mogoucsi.

Csi notri meníte zdajnsno vaso piáno, fonográf ali orgole, za tiszto vam primejrnó summo zraesunamo. Prídte Dnez — Necsákajte!



PLAYER PIÁNO (na 88 glászov metal tubing)

Dobro naprávlena i garantérana.

\$245

i vise

25 REKORDOV KSENKI

Z-vszákim Nouvim Fonográfom

Phillips Music Store

24 E. Third Street

Bethlehem, Pa.

Odprejto po vecseráj

KSENKI Z-VSZÁKOV PIÁNOV 12 ROLLOV Duplisko sztólico Zsamatno pokrivalo

NOUVE SZPROTOLEJSNYE MOUDE SZO ETI

Szabásna obütel vszáki szozon véksi presztor zalézsze. Mi vam pri tom na lehko pomoues bohemo, esi zdaj k-nam pridate cipele küpüvat i ka te zadovolni zsnými od toga vász zse znoj ogvüsamó.

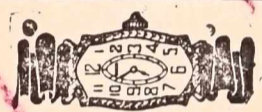
Prinasz dobite vszígdar najnovejse moude i najbougse cipele.

M. E. Kreidler & Sons
17 E. THIRD STREET,
BETHLEHEM, PA.

SZLOVENC!

Gda de vám potrejbno na polistvo, káhle ali kakoli pri hráni, pridte k Miller Bácsi-ji ali pa telefoneraite na eto numero 3609 pri nyem je vsze trno fál.

L. MILLER
723 E. 4th STREET
Bethlehem, Pa.



Zdaj szi lehko küpíte na

LEHKO DOLIPACSUUVANYE

Gyémánt Prsztanke, záte vöre, zszenszke na rokou vöre práve elgin vöre za moske, za jejsztvino szrebrno skér, stero je vsze garanteterano. Na sztejno vöre, goszli, loesece itd.

M. FINKELSTEIN
319 1/2 E. THIRD STREET
BETHLEHEM, PA.

— Odprejto po vecseráj —

Zdaj ednouk szmo zahodili te velki prosperitás

Od trí-stiri lejt mao právíjo, kriessjio, troubijio indusztrijszki mágnáske, bankárje, velki kontraktorje i rázloesni kapitalistje, ka je tú prosperitás: i esi duzsze v-zabole véksi. bode. Tak velki, ka cvi drúgji szvetovje, zse kak Europa Ázsia itd. do sze esüedivali ober nye ga i od nevoscsénosztí de je guta mantrála... Ali prouti onomi velkoni naglaszítányi je amerikanzkó lüdsztvo nej võrvalo vu prosperítási, ár sze je lüdsztva na velkoi vnozszini nej daó viditi ali obsüzítí. No, gde je pa te, esi rejszan jeszte, szo pravli ti dvojjüvajouesi. Pokázstite nam ga, ali pa võ poslite expediceio na nyegovo gori iszkanye.

Ali zdaj je notri poszvedoeseno cejlo delo i tej brbraski dvojjüvajouesi naj zamuknoje, prav povejdano: naj zaprejte drszjio szvoje lampe, ár tak je, tú je te grozno velki prosperitás, notri poszvedoeseno je tú. Bár szamo malo eszi pazíte. Dobro trbej pazíti! Tiszti naj tüdi pázjio, steri nika nemajo za jeszti valon.

Pred pár lejtanj je "szamo" 132 táksi amerikancov bilou, steri dohotek je doszégno, edno millio dollárov na leto (ali nej ka bi stoj tak razmo, ka szo tej 132 vszi vküper meli edno millio dollárov dohotka, nego eden po ednom), pri nájjádnyem dohotka notrivadliüvany szije je pa zse võszkázalo, ka je vu preminouesem leti 207 amerikancov melo edno millio dollárov lejtnoga dohotka.

Tou velke novine tak pozdráv-lajo, kak brez péde velkoga prosperítási znamejnye. Kí bí sze vu prosperítási dvojjüvao, tiszti naj opíta szamé té 207 millionäre, ka esi jeszte prosperítási, ali ga nega. Tou do pravli, ka persze ka jeszte prosperítási, pa esese kak velki!

I naj opítajo toga nájböle szlaboga mislejnja dvojjüvájouesega, ka gde je tiszti brez péde velki prosperítási i esese on de tüdi znao poyedati, ka

gde je... Pri tiszti 207 amerikancáj je, steri edno millio dollárov dohotka májo na leto. No vidite, skoda van je bilou vesaszí vu cágloszt szpádnoti, ár sze je pocajti dönök poszresesilo võposzlejdití, ka gde je prosperítási.

No da pa národn prosperítási je tou? Tou je vragá! Po bojni szo sze vu onoj nevolnoj Ausztriji níkáki prevees obo-gatili, ali stero je nej tou znamenüváo, ka sze Ausztria prosperálíva. Natelko je nej tou znamenüváo, ka esi národov zvéza nebi vmejsz sztoupi-la, Ausztria bi buknoła, nave-ke bi jo doli zbriszali z-mappe.

Vu Aemriki delo tak sztojí, ka edno millio trno bogáti i nezzgovorno bogáti lüjdi plácsa cejloga országa income texa 95 percentov sztou millio lüjdi pa plácsa vise osztányeni pét percentov. Jeli je tou zdrav i právi prosperítási na cejli národ gledoues, ali pa je nej? Nadale: prebívászta 82 millio lüjdi nema telko dohotka, ka bi porejio mogli plácsati, persze záto, ka nemajo níkesga dohotka, radi szo lehko, ka szí telko zaszlüzszjó, ka sze od dnéva tá hránijo.

NA ODAJO

Mao núcano pohízstvo küpü-jem i odávam. Pridte ali tele-fonejrajte 3105. DAVID F. REIS, 24 W. 3rd St. Bethle-hem, Pa. Strte dverí od Ross Store. Odprejto vecser.

AMERIKANSZKI GOTOVIPENEZ DOLLÁRE

plácsano võ tam prejk vu steronkali vársi ali vészí, brezi dolpotégnyenoszti, po posti ali pa po telegráfí.

SIFKARTE odávamo na stero koli linjo, za právo cejno.

ZA VLOZSBE 4% percent interesa placszüjemo.

KISS EMIL Bankhizsa

Fourth Ave. at 9th Street
New York

Posteni szlovenec nede csteo ksenki novin, nego naprejplá-csa na nyé. Ali esi ji nesceze plácsati, naj je nevzeme prejk.

NÁJVISISE SZODNIJE ZNAMENITO SZKON- CSANYE

Zdrüszeni Drszél Nájvisisa Szodníja je za právdeládno glászila võ Californije drszéle ono právdo, stero szo prouti amerikanzkoga organizejrano ga governmenta prevrsznye nakanésim pártom, szprávis-esam, novinam i privátnim lü-dém prineszli. Tá právda je takzáni syndicalism act, na podlagi stero ga sze vu Californiji lehko vu vouzo zapré tisz-ti, kí je kotriga Workers (Communist) Party-i, Kom-munistkomi párti.

Tou szkonesanye je dvá ob-szojenca appelácie razprávla-nye prineszlo vu zsitek, po ste-rom je Nájvisisa Szodníja tak szkonesala.

Vu Californiji sze je pred devetimi lejtanj pridrüjzsila k-kommunistkomi párti edna Charlotta Anita Witney iména californiska klubszka lady, stera je bratánica Federálne Nájvisise Szodníje ednami bív-semi birouvi, hesí San Fran-cisco vársaga ednoga nájboga-tejszega i nájböle prestímanoga esloveka, Wellesley Univerzi-téta bívsa poszluhsávkinnya, ti-váristveni morálni szoudec i szuffragettni voditel. Na párti gyülejsi sze je molíla, ka naj võzbrisejo z-pártovszke konsti-tucíje tiszti punkt, steri võpö-vej, ka po revolucíje pouti, z-

rozszjom zbjíje võ z-Washingto-na government. Pártovszki gyülejs je doli zvoutao Miss Whitney-a, odvrgli szo ono predláganye nyéno, ka naj sze amerikanzkoga lüdsztva po politicsnoj pouti valon z-ogvü-sanyom vrsenijo szvoj cio, amerikanzkoga szovjetskoga governmenta nasztavitev do-szégnoti.

Té gyülejs szo prvle, kak bi sze dokoncsao okouli zagrádi-li oblásztni lüdjé i szpolouvili szo navzouesi bodouese, med nyimi Miss Whitney-a tüdi.

Birovíja je jo za k-kommu-nistkomi párti valon pridrü-zsenye od ednoga leta do 14 lejt trpése vouze obszoudila tou odloucseno delo. Persze z-rokámi-nogámi sze je bojüvála prouti toga szouda szpunyávan-yi, ali po devét lejtnom tes-kom bojüvanyi je tou grátáo konec, ka more idti notri vu vouzo.

Notri de mogao idti vu vou-zo eden William Burns iména I. W. W. agitátor tüdi, na koga tüdi szlísi Nájvisisa Szodníje szkonesanye.

Znamenito vu tom szkon-csanymi je tou, ka drszél prouti kömmunistom ali I. W. W. or-ganizácie kotrigam prinésena ali prinésécsa právda je zdaj zse právdeládna.

TRNO VELKO

dobroto vesínite, drági szlo-venci, esi sze v-storaj szpome-néte, ka szte vu nasi novinaj esteli glasüvanye.

NAZNÁNYE!

Szpostenyom naznamim vszém szlovencom, ka jasz szvojo mestríjo neoszselim, nego dale osztánem na szvojem meszti, gde vszígdar na szkúzbo sztojím mojim kszútimerom

FRANK MÁGYARITS, SOUSTAR.

1187 E. Fourth Street, Bethlehem, Pa.

JOHN KOUSZ

SZLOVENSZKI KONTRAKTOR

Zgotávlam vszefelé nouvo i sztáro tislarszko, zidárszko i pleszterszko delo. — Csi máte tákse delo dajte meni znati i jasz vam dam rádno cejno. na tou delo.

1035 MECHANIC ST., BETHLEHEM, PA.
Telephone 227-R-1

Zavüpavnicke

"Amerikanzski Szlovenecov Glász" Reditelsztvo, szposte-nyom naznánye dá cstejocsim-ka, kí szi té szlovenszke novine scsé zapovedati, naj szi je sz-amo pri nasi "Zavüpavnikaj" zapovej i naprej plácsa. Ali kí bi je Zavüpavnikom nej mogoci bío plácsati, on naj nám notri posle vu Reditelszt-vo.

Opominamo nase szlovenec, naj vszígdar proszjio odpiszek (nyugto) od onoga steroni za té szlovenszke novine plácsate i poglednite esi na tisztom odpiszki stero ga dobite bode tej novin imé: "Amerikanzski Szlovenecov Glász". Csi bí pa na tom odpiszki toga iména nej bilo, tak te odnász novin tüdi nemrete csakati, ár mi tákse vu znánye nevzémemo, stero mi niti naznánye nedo-bimo. Mi szamo onim poslemo novine i nyim nyigovo plá-csano sumo vu réd zememo, kí do meli tákse odpiszke pokázati, steri szo od Ame-rikanzski Szlovenecov, Glász novin szhájajocsi.

Amerikanzski Szlovenecov Glász novin Zavüpavnikov iména:

Bethlehem, Pa.
Gergár Péter
Kutos István

Pittsburgh, Pa.
Markos István

Bridgeport, Conn.
Mike Benko
272 Spruce Street,

Newark, N. J.
Pocszis István

Allentown, Pa.
Kozell József
521 Jute Street

New Brunswick, N. J.
Joseph Doncsicz
254 Hamilton Street

Palmerton, Pa.
Doncsicz Jozsef

Elizabeth, N. J.
John Mihalich
352 Porth Ave.

Chicago, Ill.
Mike Novák
1913 W. 13th Street
Balaszic Mihály
Steelton, Pa.
Stephen Grábar
540 So. 4th Street
Cleveland, Ohio.
Mr. Anton Chrnko
4520 Finn Avenue

Plácsajte naprej na nase no-vine, esi szte zaosztányeni!

ja, ka je vsze tö té fulko narédo. Tak morejo previditi plemen. goszpá, ka mojemu brati satiszfakcio (szpravicsanye) trbé.

Na lübléne nase materé obrázi sze je esese szladtek szméh szkázao na té tozsbé. Pali sze je trucaszto vkraj zglédno i veliko nemáratnoszt kázajócsi, glédao szószedove hizse sztrého, po steroj szta sze dvé píszanivi mácski segavo posetávale i nemámno vteguvóle. Jasz szem vsze z-nevoscsénosztjóv poszluhsao, nebi dao tá za doszta, esi bi tö vnógo pesztvíjo jasz vesíno. Ár sze tö tak z-detece hizse obloka glédajóc, za jáko lépo vídi.

— No, esi je tak, te szamo li dajte satiszfakcio gaszp. professzori, záto ka za gobo gléda krüha beó.

— Gvüšno ka dobí.

— Drújgo kaj nevém, pojba vküpszpaki-vam i domó ga odpelam. Lehko de zsívo domá tüdi.

— Hm — odgovóri Gábel goszpón szme-hécs, — esese je tö pítanye, esi de ga szlobod-no domó pelati?

— Kak naj tö razmím? — pítajo mati sztiszkávájóc.

— Nájjöjbe võposlejo, — odgovóri on pomali, — tö je med stiri ocsi valon. Mati szo sze k-nama obrnoli.

— Idta pojbara i poglednita malo okóli vu

Kak sze zovés?

— Daróczi Mihály.

— Gde szi sze naródo?

— V-Párisi.

Goszp. Gábel je sercávao z-ocsmi mater, esi tak, ka sze esüdüjejo, i zdaj zse je napré zézvao toga tréttjega decska:

— Ka ti imé?

— Kotányi Gyüri.

— Gde szi sze pa tí naródo?

— V-San-Franciski.

— Dojde? — szkricsi Gábel goszpón za-dovolno. — Zdaj lehko idete! Csi bi edne pik-nye nebi bílo popiszano moja goszpá, stero sze je godílo, z-eti tré vognszki pojbarov rodjenya mészt bi nalehci bílo zavaditi, ka sze je tú velko delo moglo zgoditi. Revolucia je né hënyala moja goszpá, nego sze szamo nadaljá-va vu matriculaj i vszepovszéd. Szamo jo trbé znati, viditi z-osztrimi ocsmi. Tó szo pregnáni szinóvje domovine. Tákses kollekcije sze vecs nenájde, za tou jasz dober sztojím!

— Vszegavécs je tö intereszántno, ali zdaj pa zse vzmímó napré Paliva delo, ár szem jasz zatoga volo prísła na nyihovo szilno pís-zmo.

— Isztina, isztina — odgovóri Gábel goszpón dugo kózjo keco szi gladivsi. — Tó

Bethlehem National Bank

Prejk od Market House

VREJDNOSZTI \$8,000,000
Kapitális i vecsina \$800,000

Bethlehem National Bank

THIRD AND ADAMS STREET

Odprejto v-Szoboto od 7 do 9.

**LEJPE KORINE
POTREBUJETE?**

Jesztejo prinasz vszefele najlepse korine z-steri szi lekho preberete i na zselejnye vam je domou pripelamo

Lejpi dar za vszako priliko
SZO LEJPE KORINE!

**T. M. HOGAN
KORINAR**

331 South New Street
Bethlehem, Pa.
Telephone 3209

FRASZ PETER

poprejtko poznani szlovenec vasz voboszlujszi, gda pridete

**NOLAN-CONCILIO
ZSELEZNO BAOTO**

Trzsimo vszefele szemem za ogradeske, lopate, grable i vszako sker, stera je vu ogradeseki potrebna.

Z-sztaroga krája motike itd.

— Primejrna Cejna —

**Nolan-Concilio
HARDWARE COMPANY**
232 E. 3rd Street, Beth., Pa.
Telephone 3094

**JOHN NOVÁK SZLOVENSZKI
KONTRAKTOR**

Gorivzeme vszefele zidarszko i tislarszko delo, popravék i nove hrame delanye. Stere szi lekho tak date napraviti kak de sze vam vidlo. Csi scete novi hram delati, ali csi popravek mate, proszite nyevogo cejno.

Zdaj sze trno fajne drva dobijo prinyem i falej kak gde koli indri.

811 Bastian St. Phone 658-R Bethlehem, Pa.

Phone 1542

Zdaj Je Vrejmen

ravno pripravno i cejne szo niszike csi zdaj zapovete

K R I Z S

delanye za vase pokojne i prinasz tou najbougse delo lekho dobite, ar najmodernejsé mámo notri szpravleno naso delavnico.

P. C. WEIL I SIN
222 W. UNION STREET, BETHLEHEM, PA.

— 14 —

vam je edno celo prósztó pripetjé. Palia vó z-sóle pozsenéjo.

Tak da bi grunzka sztréla tréscsila doli vu toj récsi.

— Ka je vcsino? — pítajo mati nemirovno.

— Bole bi nam tó trbelo pítati proszim ji ponizno, ka je né csinio: tere, razbija dokoj szégne, kama pride. Vilic sztanesarov obloke notri zslücsa. Vcsaszi de tü glázsar z-racsuni, mogócsé je zse eti gder vöné na dvoriscsi. Trszcov táble v-nocsi doj poberé i vó odmení, csizmára cajgar vó obészí pri szabóli i nyegovoga na ópak. Konfuzie dela med mestri. Bubola Stevan sloszar kuma sze je edno gojldno na tó prebúdo, ka je on Mladanec Martin, csrepnjár. Po vecseráj drot vtégne prejk po vilici i pótnici káplejo, kak grúske. Céli váras je zburkani odnyega, proszim ji ponizno. Eti prék od trojsztvenoga sztebra edna sztára szlaboga pogléda mamica dohan odáva pri vrátaj. Pali sztári pleh na okróglo vó zoszéka i za tiszto küpúje dohan. Sziróta sztarica miszli, ka szo szrebrni szekszarje. Zse ji za édno krúsko krbülo má. Tiszte do tüdi oni mögli plemenita goszpá vóodmeniti. I kak sze zná, tó poszlédnye delo je zse né szamo prósztó sála, tó je zse presztóp právde?

— Dobro je, goszp. Gábel prijátel — vsze-

**VSZÁKI SZTARIS NAJ
SZPOZNA SZVOJE
DEJTE**

Ka zrokúje deteta nörvizmus? — Szramezslivoszt, bojzanoszti neszmernoszti i lágóje szenye naszledüvanya. — Pszichologicsne probe

Düsevne zsmécsave, nörvicsni szkázi, kak szramezslivoszt, bojzanoszt, nemirovnoszt, neszenoszt, bozsna szenya, stero najvecs sztarisov niti ne vzeme za oumorno pri deli, — csi dugsi esasz zróküjejo bantüvanye, dejte vu kesznejsoj sztaroszti zlehka nevarno mozgouvno bantüvanye pridóbi. Táksi szkázi i deteese nemirovnoszti sze lekho odvénéjo, doticsno zasztávijo:

Navéksé vszáko dejte je ták se — je pravo eden héresen professzor — ali csi je násztaj zvonréden i sze z-mocsnim nász ladom prikaszúje i nesztanomá nadaljáva, gvüsko je znamejnye, ka dejte vu düsevnoj falingi trpi. Dejte more telovno i düsevno zdravo, blájszeno, i veszélo more bidti i csi je nej tak, vcsaszi moremo na tom bidti, naj sze té falinge poprávijo.

Zmécsave sze dosztrakrát vu dományém ali solszkom osznávlanyi szkrívle. Znábidi prejk

mére szigurnoszt kralúje, znábidi prejk mére doszta káranya i bantüvanya trpi dejte. Znábidi szo dejte nej dáli vu pripravén razród i záto zgübi volou i szamno zadrzsávanye. Znábidi je náturno, ár kákse telovno bantüvanye esüti, kak zobouv bolesino, ali oucsi i zsvicov bantüvanye. Zvön vsze ga toga znati moremo, ka jesztejo jáko obesütna i fajne düse deca, stere je nej mogouese po prousznom i grbüonszkom osznávlati z-vnozsinov vréd.

Nistera deca szo pouleg nature nej dobri vucsenieke i z-szlabov popádnenosztojv láda jo, ali szo vu zrászi zaosztanolí odzaja. Vcsaszi tou vucsitelne vzeme vu pazko i tak miszli, ka je dejte nemárno ali vtraglivo. Po pszichologicsnoj opazki sze lekho konstatejra, csi je dejte szamo nemárno, ali je vu osznávlanyi zaosztányeno. Solszko delo trbej, ka naj pripravno bode nyegovoj düsevnoj szpodobnoszti. Vcsaszi tákse zaosztányeno dejte szledi vópoprávi, stero je zgübito, ali navéksé jáko pomali naprejide jo dokoneca, Jesztejo deca, z-steri nigdár nebojdejo „dobri vucsenieke, stere vesenyé ne briga i glí csi szi szledi millio- ne szprávjio na bizniskom presztóri, nigdár nedo mögli Eisteinovo teorijo zapopádnóti.

Driüjga deca, steri sze nemrejo vu szvoj zsítek z-lehkoutov notri prigljáti, szo z-nórviznoga, nátoroga tipusa valon, steri szo nemogocsni mírovno szedeti na ednom meszti, steri szo nemogocsni obsztáti, ka nebi guesali k-szvojemí pajdási, steri szo prebráni vu hráni, jejsztvini i vu driüjgi dugoványaj tüdi, tej szo navéksé prejk mére aktivni, nyuvo kebzüvanye je jáko bogáto i

Naznánye dam vszém szlovencom, komi de potrebno na Pogrobnika, on sze naj obrné kmeni, gde dobi naj bole postenejsé vó obszlüzseny!

JOSEPH A. PAPPERT, Pogrobnik.

711 Lockhart Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

NORTH SIDE HARDWARE CO.

Prinász sze dobi vszáká zselezna potrebcsina, kakti: Sparhetje, Lampaske i száka potrebcsina za Automobile.

855—857 East Ohio Street, N. S. Pittsburg, Pa.
Bell Phone 2508 Cedar.

— 15 —

cséjo nazáj mati, — pojbar szamo tó csini, kak caszar.

— Prav, májo, — tó bi ga esese nebi prineszlo na teliko v-mrézse, ali eto ednök, ka sze naj leckie ogne, ár bi ga pítali, je mojemi brati professzori brez podpíszka píszmo píszao, v-sterom ga opomína ka na driüjgi dén popóldnévi med trétjov i strtov vörov razbojnici vde réjo nádnyega. Szíromák brat je sztráz sare nájao i domá med velikov sztrahótov sztrázso. Szamó sze odszébe razmi, ka je vcsenyá vere né drzsao.

— Tak nyemi trbé, zakoj sze je dao zape-
lati!

— Hja vé, csi bi szamo tó biló ji proszim ponizno. Za toga volo bi esese nebi szeo vküper sedes. Ali glávno je, ka je mojega brato, kí je prirodó píszta profeszor, znanoszti reputáció ocsrbino pèrnahájder. Edno gobo je náválo z-méhkocse krüha, — kak vrági nyemi tákse napamet pride! Gori jo je djao na omár, dokecs sze neposzühsi i piszníva gráta. Potom jo tá neszé professzori brati mojemi, ka jo je na Szittya brégi najsaó. Brati je tó prav prislo, ár vu célom szvojem zsitki sztáre indasnye prekamnyene gobe zgánya, eden móder ártí-
kulos je odtoga píszao, liki od rétkoga csüdno-
ga nádjenja — vó je dao na szvojem sztroski nastampati i te sze je vószklüvala hunzfotari-

Pittsburgh, Pa. i Krajína

Zavüpvnik: Markos István

940 Vista Street,

Tel. Cedar 3584-M

N. S. Pittsburgh, Pa.

JOHN WALLETZ

810 CHESTNUT ST.
N. S. PITTSBURGH, PA
SZLOVENSZKI MESZAR

Frisko i Okajeno Meszou
vu vszákóm vrejmeni
lekho küpíte.

Tüdi vsze groszszsko blágo

F. N. HOFFSTOT, Szednik GEORGE G. SCHMIDT, Peneznik
T. W. FRIEND, Podszednik H. J. C. BREKER, Podpenzik
Penezna Vrejjanoszt \$200,000.00 Cejlo Imánye \$350,000.00

NATIONAL BANK OF AMERICA

709-711 East Ohio Street

Pittsburgh, Pa.

Safe Deposit Box-e sze dobijo z-Árende
4% Interesa plácsa na sparavnoj sumi

Telephone Cedar 9163

JOE'S HOTEL

Primeni dobite vszigidár vszefelé dobro jejsztvino ino pítvino. Tüdi lejpe hizsé mam za vódati Gda te na tou potrebni pridte k-meni i jasz vász posteno vóoboszlujsim.

JOSEPH GOJTAN, lasztnik.

817 Chestnut Street, N. S. Pittsburgh, Pa.

Szlovenec naj ne bode brezi szlovenszki novin!

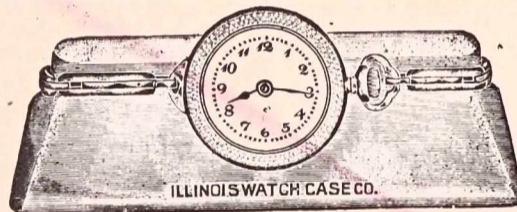
**GDA DE VAM POTREJBCSINA NA
POHISTVO, KÁRPETE ali KÁHLE**

pridte kmeni i vidli te, ka te zadovolni, kak zblágom tak z-cejnov

HARRY KRUPP

843 E. Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.
Phone Cedar: 5752-W

Vszefelé Rádio-je prinesz dobite za nisziko cejno.



ILLINOIS WATCH CASE CO.

Primeni dobite ráj bokse blágo za rédno cejno. Pridte vu

S. MALLIN, Vóarszko banto.

729 E. Ohio Street, N. S. PITTSBURGH, PA.

Telefon Cedar 9529

Vszigidár dobro i rédno bodete vóoboszlujseni, csi pridete vu moj Hotel, ár primeni dobite tou najbókso blágo za najrednejsó cejno.

Horvatski i Szlovenszki Hotel

Matt. J. Bestic, lasztnik

834 E. OHIO STREET N. S. PITTSBURGH, PA.

PODPÉRAJTE tiszte store, steri glasújejo v-nasi noviná!

**Velko Prebéranye Na
Szprotólejsnyem Blági**

Nase szprotólejsnyé blágo szmo zse notri doubili. Za moske i pojbe Gvant je krédi i csáka na vász gda pridete ino ga poglédnete.

MOSKI GVANTI

POJBOV GVANTI

KOLAPOSJE

HOLSZTIKJE

SZRAKICE

Dájte nam priliko naj vász lekho vóoboszlujsávamo.

Joseph Patz

“MOSKOV i POJBOV BAOTA”

829 East Ohio Street N. S. Pittsburgh, Pa.

Prineszte eto glasenýe notri knám i
dobite dupliske Trading Stempline